

BOARD OF STUDIES  
NEW SOUTH WALES

2002

HIGHER SCHOOL CERTIFICATE  
EXAMINATION

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|

Centre Number

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Student Number

# Korean Background Speakers

## General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 2 hours and 50 minutes
- Write using black or blue pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page and page 7

**Total marks – 100**

**Section I** Pages 2–5

**20 marks**

This section has two parts, Part A and Part B

- This section should take approximately 50 minutes

Part A – 10 marks

- Attempt Question 1

Part B – 10 marks

- Attempt Question 2

**Section II** Pages 7–17

**55 marks**

This section has two parts, Part A and Part B

Part A – 40 marks

- Attempt Questions 3–4
- Allow about 1 hour for this part

Part B – 15 marks

- Attempt Question 5
- Allow about 30 minutes for this part

**Section III** Page 18

**25 marks**

- Attempt ONE question from Questions 6–8
- Allow about 30 minutes for this section

## Section I — Listening and Responding

20 marks

This section should take approximately 50 minutes

### Part A – 10 marks

#### Attempt Question 1

You will hear ONE text. The text will be read twice. There will be a two-minute pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. After the second reading you will have 12 minutes to answer Question 1. Write your answers in ENGLISH in the spaces provided. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response. There will be a warning after 10 minutes to indicate that you have two minutes left to complete your answers.

In your answer you will be assessed on how well you:

- identify the main points and detailed items of specific information
- analyse the way in which language is used to convey meaning

당신은 한 개의 텍스트를 듣게 됩니다. 이 텍스트는 두 번 듣게 됩니다. 첫 번째 듣기가 끝난 후 주어진 공간(노트)에 메모를 할 수 있는 2분의 시간이 주어집니다. 하지만 당신은 언제든지 메모를 할 수 있습니다. 두 번째 듣기가 끝난 후 문제 1에 답하기 위해서 12분의 시간이 주어지며, 답은 주어진 답란에 **영어**로 쓰시오.

사지선다형 문제의 경우 맞는 답에 해당하는 □란에 '✓' 표 하시오.

10분이 경과한 후 2분이 남아 있다는 경고를 듣게 됩니다.

당신의 답에 대한 평가 기준들은 다음과 같습니다:

- 핵심 내용들과 특정한 정보에 대한 구체적인 내용들이 얼마나 잘 구분되고 있는가
- 의미 전달을 위해 언어가 사용된 방법을 잘 분석하고 있는가

**Question 1 (10 marks)**

**Marks**

**Candidate's  
Notes**

(a) 이 연설문은 누구를 대상으로 하였습니다?

**1**

Who is the intended audience for this speech?

(A) 배우

A group of actors

(B) 사회 복지사

A group of social workers

(C) 청소년

A group of young people

(D) 선생님

A group of teachers

(b) 연사는 자신의 주장을 합리화하기 위해서 어떤 통계 자료를 제시하고 있습니까?

**2**

What statistics does the speaker provide to support his argument?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Question 1 continues on page 4**

Question 1 (continued)

**Marks** | **Candidate's  
Notes**

(c) 이 연설문에 나타난 연사의 주장을 요약하세요.

**3**

Summarise the speaker's argument.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

(d) 연사는 자신의 견해를 청중에게 설득시키기 위하여 어떠한 방법들을 사용하였습니까?

**4**

What techniques does the speaker use to persuade the audience to his point of view?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**End of Question 1**

# Korean Background Speakers

## Section I (continued)

### Part B – 10 marks Attempt Question 2

You will hear TWO texts. The texts will be read twice. There will be a two-minute pause after the first reading of the texts in which you may make notes. However, you may make notes at any time. After the second reading of the texts you will have 20 minutes to answer Question 2. Write your answer in KOREAN in a writing booklet. Extra writing booklets are available. There will be a warning after 18 minutes to indicate that you have two minutes left to complete your answers. You may proceed to Section II as soon as you have finished Question 2.

In your answer you will be assessed on how well you:

- compare and contrast information, opinions and ideas
- compose a well-structured argument supported by textual reference
- convey information and ideas accurately and appropriately

당신은 두 개의 녹음된 텍스트를 듣게 됩니다. 두 텍스트는 각각 두 번씩 듣게 됩니다. 첫 번째 듣기가 끝난 후 메모를 할 수 있는 2분의 시간이 주어집니다. 하지만 당신은 언제라도 메모를 할 수 있습니다. 두 번째 듣기가 끝나면 질문 2에 대한 답안 작성을 위한 20분의 시간이 주어집니다. 답은 따로 주어진 답안지에 한국어로 쓰시오. 답안지가 더 필요할 경우 추가로 제공됩니다.

18분이 지난 후 2분이 남았다는 경고를 듣게 됩니다.

문제 2를 끝낸 후에 바로 Section II로 가십시오.

당신의 답에 대한 평가 기준들은 다음과 같습니다:

- 주어진 정보나 의견들, 그리고 아이디어들을 얼마나 잘 평가, 비교, 대조하고 있는가
- 텍스트를 참조, 활용하여 논리적인 주장을 펼칠 수 있는가
- 정보와 아이디어들을 정확하고 적합하게 전달하고 있는가

### Question 2 (10 marks)

방금들은 인터뷰와 보고서 내용을 바탕으로 “호주의 한인 교민들이 호주 사회에 어떻게 잘 적응할 수 있는지”에 대해서 교민 신문에 실을 기고문을 150–200 단어의 한국어로 작성하세요.

Based on the interview and the report you have just heard, write an article for a Korean community newspaper in 150–200 words in KOREAN on the topic ‘How well do Korean immigrants adapt to Australian society?’.

**You may now proceed to Section II**

BLANK PAGE

# Korean Background Speakers

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|

Centre Number

## Section II — Reading and Responding 55 marks

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Student Number

### Part A – 40 marks

#### Attempt Questions 3–4

Allow about 1 hour for this part

Read the text and answer Question 3 in either KOREAN or ENGLISH in the spaces provided.

In your answer you will be assessed on how well you:

- identify and analyse specific information
- analyse the way in which language is used to convey meaning
- compose a well-structured argument supported by textual reference

다음의 텍스트를 읽고 문제 3에 대한 답을 주어진 답란에 한국어 또는 영어로 쓰시오.

당신의 답에 대한 평가 기준들은 다음과 같습니다:

- 특정한 정보를 얼마나 잘 구분하며 분석하고 있는가
- 의미전달을 위해 언어가 사용된 방법을 잘 분석하고 있는가
- 텍스트를 참조, 활용하여 논리적인 주장을 펼칠 수 있는가

### Question 3 (20 marks)

Please turn over

**Question 3 (15 marks)**

- ① <“이 돈이 다 없어질 때까지 함께 있어 주시겠어요?” 사내가 말했다. 우리는 얼른 대답하지 못했다. “함께 있어 주십시오.” 사내가 말했다. 우리는 승낙했다.>  
“멋있게 한 번 써 봅시다.”라고 사내는 우리와 만난 후 처음으로 웃으면서,  
그러나 여전히 힘없는 음성으로 말했다.  
5 중국집에서 거리로 나왔을 때는 우리는 모두 취해 있었고, 돈은 천 원이 없어졌고, ① <사내는 한쪽 눈으로는 울고 다른 쪽 눈으로는 웃고 있었고>.
- ② <안은 도망갈 궁리를 하기에다 지쳐 버렸다고 내게 말하고 있었고, 나는 “악센트 짙은 문제를 모두 틀려 버렸단 말야, 악센트 말야”라고 중얼거리고 있었고,>  
거리는 영화에서 본 식민지의 거리처럼 춥고 한산했고, 그러나 여전히 소주  
10 광고는 부지런히, 약 광고는 게으름을 피우며 반짝이고 있었고, 전봇대의 아가씨는 ‘그저 그래요’라고 웃고 있었다.  
“이제 어디로 갈까?” 하고 아저씨가 말했다.  
“어디로 갈까?” 안이 말하고,  
“어디로 갈까?”라고 나도 그들의 말을 흉내 냈다.
- 15 ③ <아무데도 갈 데가 없었다.>  
방금 우리가 나온 중국집 곁에 양품점의 쇼윈도가 있었다.  
사내가 그쪽을 가리키며 우리를 끌어 당겼다. 우리는 양품점 안으로 들어갔다.  
“넥타이를 하나 골라 가져. 내 아내가 사주는 거야.” 사내가 호통을 쳤다.  
우리는 알록 달록한 넥타이를 하나씩 들었고, 돈은 육백 원이 없어져 버렸다.  
20 우리는 양품점에서 나왔다.  
“어디로 갈까?”라고 사내가 말했다.
- ④ <갈 데는 계속해서 없었다.> 양품점의 앞에는 굴장수가 있었다.  
“아내는 굴을 좋아했다.”고 외치며 사내는 굴을 벌여 놓은 수레 앞으로 돌진했다.  
돈 삼백 원이 없어졌다.  
25 우리는 이빨로 굴 껍질을 벗기면서 그 부근에서 서성거렸다.  
“택시!” 사내가 고함을 쳤다.  
택시가 우리 앞에서 멎었다. 우리가 차에 오르자마자 사내는,  
“세브란스로!”라고 말했다.  
“안됩니다. 소용없습니다.” 안이 재빠르게 외쳤다.  
30 “안 될까?” 사내는 중얼거렸다. “그럼 어디로?”  
아무도 대답하지 않았다.  
“어디로 가시는 겁니까?”라고 운전수가 짜증난 음성으로 말했다.  
“갈 데가 없으면 빨리 내리쇼.”  
우리는 차에서 내렸다.

**Question 3 continues on page 9**



Question 3 (continued)

- 35     ㉟ <결국 우리는 중국집에서 스무 발짝도 더 벗어나지 못하고 있었다.>  
거리의 저쪽 끝에서 요란한 사이렌 소리가 나타나서 점점 가깝게 달려들었다.  
소방차 두 대가 우리 앞을 빠르고 시끄럽게 지나쳐 갔다.  
“택시!” 사내가 고함쳤다.  
택시가 우리 앞에 멎었다. 우리가 차에 오르자마자 사내는,  
40     “저 소방차 뒤를 따라갑시다.”라고 말했다.  
나는 굴 꺾질 세 개째를 벗기고 있었다.  
“지금 불구경하러 가고 있는 겁니까?”라고 안이 아저씨에게 말했다. “안 됩니다.  
시간이 없습니다. 벌써 열 시 반인데요. 좀더 재미있게 지내야죠. 돈은 이제 얼마  
남았습니까?”  
45     아저씨는 호주머니를 뒤져서 돈을 모두 털어냈다. 그리고 그것을 안에게  
건네줬다.  
안과 나는 세어 봤다. 천구백 원하고 동전이 몇 개, 십 원짜리가 몇 장이 있었다.  
“됐습니다.” 안은 다시 돈을 돌려 주면서 말했다.  
“세상엔 다행히 여자의 특징만 중점적으로 내보이는 여자들이 있습니다.”  
50     “내 아내 애깁니까?”라고 사내가 슬픈 음성으로 물었다. “내 아내의 특징은  
잘 웃는다는 것이었습니다.”  
“아닙니다. 종삼(鍾三)으로 가자는 애기였습니다.” 안이 말했다.
- ㉠ <사내는 안을 경멸하는 듯한 웃음을 띠며 고개를 돌려 버렸다.> 그러는 사이에  
우리는 화재가 난 곳에 도착했다. 삼십 원이 없어졌다. 화재가 난 곳은 아래층인  
55     페인트 상점이었는데 지금은 미용 학원 이층에서 불길이 창으로부터 뿜어 나오  
고 있었다. 경찰들의 호각 소리, 소방차들의 사이렌 소리, 불길 속에서 나는 탁탁  
소리, 물줄기가 건물의 벽에 부딪쳐서 나는 소리. 그러나 사람들의 소리는 아무  
것도 나지 않았다. 사람들은 불빛에 비쳐 무안당한 사람처럼 붉은 얼굴로 정물  
처럼 서 있었다. 우리는 발밑에 굴러 있는 페인트 통을 하나씩 궁둥이 밑에 깔고  
60     웅크리고 앉아서 불구경을 했다. 나는 불이 좀더 오래 타기를 바랐다. 미용 학원  
이라는 간판에 불이 붙고 있었다. ‘원’자에 불이 붙기 시작했다.  
“김 형, 우리 애기나 합시다.”하고 안이 말했다. “화재 같은 건 아무 것도 아닙  
니다. 내일 아침 신문에서 볼 것을 오늘 밤에 미리 봤다는 차이 밖에 없습니다.  
저 화재는 김 형의 것도 아니고 내 것도 아니고 이 아저씨의 것도 아닙니다.”

Question 3 continues on page 10

Question 3 (continued)

- (a) ㉠(line 6)과 ㉡(line 53)에서 웃음의 의미는 서로 어떻게릅니까?  
이 글에 나오는 상황을 바탕으로 설명해 보세요. 2

What is the difference between the smile referred to in ㉠ (line 6) and the smile referred to in ㉡ (line 53)?

.....

.....

.....

.....

.....

- (b) 세 인물(사내, 나, 안)의 성격과 태도가 ㉠(lines 1-2), ㉡(lines 7-8)를 통하여 어떻게 표현되고 있습니까? 3

How are the three characters' (사내, 나, 안) personalities and attitudes reflected in lines 1-2 and lines 7-8 in this short story?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 3 continues on page 11

Question 3 (continued)

(c) “멋있게 한 번 써 봅시다.” (Line 3)

3

“넥타이를 하나 골라 가져. 내 아내가 사주는 거야.” (Line 18)

위의 두 대사에 나타나고 있는 사내의 심리 상태를 분석해 보세요.

‘Spend this money nicely.’ (Line 3)

‘Choose one of the ties. My wife is buying for you.’ (Line 18)

Analyse the man’s mental state from the two statements above.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

(d) ㉠(line 15), ㉡(line 22), ㉢(line 35)가 의미하는 바는 무엇인지, 이 작품 ‘서울, 1964년 겨울’의 주제와 관련하여 설명해 보세요.

5

How do the sentences ㉠ (line 15), ㉡ (line 22) and ㉢ (line 35) relate to the theme of the short story *Seoul, Winter in 1964*?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Question 3 continues on page 12



BLANK PAGE

BLANK PAGE

## Korean Background Speakers

### Section II – Part A (continued)

Answer Question 4 in either KOREAN or ENGLISH in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

In your answer you will be assessed on how well you:

- analyse features of text
- analyse the relationship of text to the prescribed theme
- analyse the way in which language is used to convey meaning
- compose a well-structured argument supported by textual reference

문제 4에 대한 답을 따로 주어진 답안지에 한국어 또는 영어로 쓰시오. 답안지가 더 필요할 경우 추가로 제공됩니다.

당신의 답에 대한 평가 기준들은 다음과 같습니다:

- 텍스트의 특징을 얼마나 잘 분석하였는가
- 주어진 주제(theme)와 텍스트와의 관계가 잘 분석되고 있는가
- 의미전달을 위해 언어가 사용된 방법을 잘 분석하고 있는가
- 텍스트를 참조, 활용하여 논리적인 주장을 펼칠 수 있는가

### Question 4 (20 marks)

현대인의 변화해 가는 삶의 모습이 영화 ‘접속’에서 어떻게 드러나 있습니까? 영화에 나오는 인물들의 ‘가상 세계’에서의 만남과 ‘현실 세계’에서의 만남을 중심으로 설명해 보세요. 250–300 단어의 단어의 한국어 또는 영어로 쓰세요.

How does *The Contact* reveal the way in which lifestyles are changing in modern society?

In your answer, refer to the ‘virtual’ and ‘real’ meetings of the characters in the film. Write 250–300 words in either KOREAN or ENGLISH.

## Section II (continued)

### Part B – 15 marks

#### Attempt Question 5

Allow about 30 minutes for this part

Answer Question 5 in KOREAN in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

In your answer you will be assessed on how well you:

- exchange information in response to opinions, ideas and information
- compose a well-structured argument supported by textual reference
- convey information, opinions and ideas accurately and appropriately

문제 5에 대한 답을 따로 주어진 답안지에 한국어로 쓰시오. 답안지가 더 필요할 경우 추가로 제공됩니다.

당신의 답에 대한 평가 기준들은 다음과 같습니다.

- 텍스트에 제시된 의견들, 아이디어들 그리고 정보 등에 근거한 정보교환이 얼마나 잘 이루어지고 있는가
- 텍스트를 참조, 활용하여 논리적인 주장을 펼칠 수 있는가
- 정보와 의견들, 그리고 아이디어들을 정확하고 적합하게 전달하고 있는가

#### Question 5 (15 marks)

조기 유학에 대한 설문 조사의 결과를 요약한 다음 보고서를 읽고 당신의 견해를 밝히고자 합니다. 조기 유학에 찬성하거나 반대하는 내용으로 250–350 단어의 논설문을 한국어로 쓰세요.

Write an essay of 250–350 words in KOREAN in which you express your opinion about the information contained in the summary report of the survey relating to the educating of young Koreans abroad.

Question 5 continues on page 17



## Question 5 (continued)

우리 학부모의 대다수는 조기유학에 찬성하지 않고 있으며 조기 유학생들의 탈선 가능성이나 과중한 유학비 부담, 가정 해체 현상 등의 부작용을 걱정하고 있다는 조사 결과가 나왔다.

그러나 남들이 조기 유학을 보낸다면 그 이유는 영어 능력과 특기를 키우기 위해서 뿐 아니라 우리 공교육에 대한 불만, 과도한 사교육비, 학벌위주 사회풍토와 대학 입시 부담 때문일 것이라고 지적했다.

이런 결과는 한국교육개발원 김홍주 박사팀이 지난 21일 코리아리서치에 의뢰해 전국 초중고생 학부모 500명을 대상으로 전화설문방식으로 실시한 [조기유학(교육이민)에 대한 국민의식조사]에서 나타났다.

교육개발원이 30일 세종문화회관에서 열린 교육정책포럼에서 발표한 조사 결과에 따르면 응답자의 59.3%가 ‘자녀를 조기에 유학 보내는 것에 반대한다’고 응답했고 찬성은 33.5%에 그쳤다.

조기 유학의 가장 큰 부작용은 ‘부적응에 의한 탈선’이라는 응답이 34.8%로 가장 많았고, 다음이 ‘과중한 유학비 부담과 외화 낭비(18.5%)’, ‘가족 해체로 인한 가정 불안(17.7%)’, ‘빈부간 사회적 위화감 조성(10.3%)’ 순이었다.

특히 조기 유학생의 현지 적응 가능성에 대해서는 학부모의 69.8%가 ‘적응하지 못할 것’이라고 응답했고 26.7%가 ‘잘 적응할 것’이라고 응답했다.

이에따라 조기 유학자수가 초중고생 전체의 0.2%에 이르고 점차 늘어나고 있는 추세에 대해서는 65.9%가 걱정된다’고 응답했고 이는 남성(62.2%) 보다는 여성(67.7%), 서울(60.1%) 보다는 광역시(69.6%)나 지방(66.2%) 학부모에게서 높게 나타났다.

조사대상 학부모 중 실제로 조기 유학을 계획하거나 준비하고 있는 비율은 7.2%에 불과했고 92.8%는 계획이 없었으나, 조기 유학 준비를 하는 응답자 중 무직인 학부모(17.1%)와 대학원 이상 학력을 가진 학부모(25.0%) 비율이 높았다.

조기 유학에는 대체로 반대하면서도 남들이 유학을 보내는 이유(복수 응답)에 대해서는 ‘영어(외국어) 능력과 특기를 키우기 위해(36.4%)’, ‘학교 교육에 대한 불만족(35.5%)’, ‘과다한 과외비(34.0%)’, ‘학벌 위주 사회풍토와 극심한 대입경쟁(24.5%)’ 등을 꼽았다.

‘해외로 이민가는 이유가 무엇이라고 생각하느냐’는 질문에 33.3%가 ‘자녀교육 때문일 것’이라고 짐작했고 나머지 64.0%는 ‘사회에 대한 불안(32.1%)’, ‘지나친 경쟁풍토(16.8%)’, ‘취업이나 사업상의 이유(12.6%)’ 등을 지적했다.

조기 유학이나 교육 이민에 대한 언론보도를 접할 때는 학부모의 63.1%가 ‘불안하다’고 응답했고 ‘불안하지 않다’는 비율은 35.3%였다.

한편 우리 공교육에 대해서는 ‘다소 문제가 있으나 그래도 희망이 있다’는 응답이 64.4%로 가장 많았고 ‘문제가 너무 많아 희망이 없다’는 응답이 29.4%였다.

교육 발전을 위해 시급하게 개선해야 할 과제는 ‘입시제도 개선 및 대입 경쟁 완화(21.3%)’, ‘국민 의식 변화(16.6%)’, ‘교육 내용과 방법 개선(15.5%)’ 순으로 지적했다.

**End of Question 5**

**Please turn over**

## Section III —Writing in Korean

25 marks

Attempt ONE question from Questions 6–8

Allow about 30 minutes for this section

Answer the question in KOREAN in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

In your answer you will be assessed on how well you:

- write text appropriate to context, purpose and audience
- sequence and structure information and ideas
- demonstrate a range and control of language structures and vocabulary
- maintain reader interest

문제에 대한 답을 따로 주어진 답안지에 쓰시오. 답안지가 더 필요할 경우 추가로 제공됩니다.

당신의 답에 대한 평가 기준들은 다음과 같습니다:

- 주어진 문맥(상황), 목적, 그리고 독자(청중)에 얼마나 잘 맞게 쓰여진 글인가
- 정보와 아이디어들이 얼마나 일관성 있게 구성 되어 있는가
- 다양한 언어구사 능력과 어휘력이 충분히 발휘되었는가
- 독자(청중)의 흥미를 유지 시키고 있는가

다음의 세 문제 중에서 하나를 선택하여 300–350단어의 한국어로 답하시오.

### Question 6 (25 marks)

한국인들에게 널리 퍼져 있는 ‘일등주의(또는 최고지향주의)’에는 긍정적인 면과 부정적인 면이 동시에 있습니다. 이에 대한 당신의 견해를 학교 신문에 기고하는 기고문 형식으로 쓰세요.

OR

### Question 7 (25 marks)

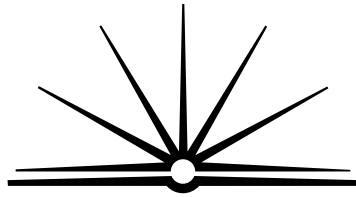
당신은 학교 신문 기자입니다. 유명 연예인과 ‘효’라는 주제를 가지고 인터뷰를 했습니다. 인터뷰한 내용을 대담 형식으로 쓰세요.

OR

### Question 8 (25 marks)

영화나 TV와 같은 대중 매체가 청소년의 소비 욕구, 가치관 등에 많은 영향을 주고 있습니다. ‘대중 매체가 청소년의 문화 생활에 끼치는 영향’이라는 제목으로 중고등 학생을 대상으로 하는 연설문을 쓰세요.

End of paper



**B O A R D O F S T U D I E S**  
NEW SOUTH WALES

**2002**

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE  
EXAMINATION**

# **Korean Background Speakers** **(Section I — Listening and Responding** **Part A and Part B)**

## **Transcript**

### Familiarisation Text

기자: 이 마을의 오염상태가 심각한 것으로 드러났습니다. 이 회사를 대표한 사장님으로서 어떻게 생각하시는지요?

사장: 저로서도 그점은 유감입니다. 그렇지만 워낙 오래 전에 이곳에 기름 저장 탱크가 있었던 관계로 저로서도 뭐라고 말씀드리기가 곤란합니다.

기자: 토지와 물의 오염 때문에 논농사도 지을 수 없고 지하수도 못마신다는데요?

## Section I — Listening and Responding

### Part A

#### Question 1 — Speech

여러분 안녕하십니까?

하멜 표류기에 의하면 17세기 한국에서는 4,5세의 아이들도 담배를 배우기 시작하고, 남녀 모두 담배를 피우지 않는 사람이 드물었다고 기록돼 있습니다.

그에 비하면 여러분은 지금부터 담배를 배우기 시작해도 오히려 늦은 감이 있습니다.

그런데 어른들은 왜 담배를 피우지 말라고 할까요?

최근의 연구 결과를 보면 흡연으로 인하여 매년 350만명이 죽어가고 있다고 합니다. 이것은 하루에 만 명꼴로 죽는다는 것을 의미합니다. 이와 같은 추세라면 2020년까지 전 세계 인구의 12%가 흡연으로 인해서 죽게 될 것으로 예측됩니다. 이는 여러분이 2020년경 중년의 나이가 되었을 때 후천성 면역 결핍증, 폐결핵, 태아 사망, 자동차 사고, 자살, 살인 범죄로 죽는 숫자보다 더 많은 사람들이 흡연으로 인해서 죽는다는 것을 의미합니다.

그러면 우리는 왜 이런 사실을 알면서도 담배를 끊지 못하는 것일까요? 여러분은 어떻게 생각하세요?

지난 몇 년 동안 담배에 대한 광고는 많이 줄어들었음에도 불구하고 실제로 흡연에 대한 유혹은 더욱 커지고 있습니다. 여러분은 영화에 나오는 멋진 남녀 배우들이 담배를 피우는 것을 본 적이 있지요? 그 모습이 멋있어 보이는 것도 사실입니다. 사실 이런 유혹들을 뿌리친다는 것이 쉬운 일은 아닐 것입니다.

나는 여러분이 담배의 유해성에 대해서 잘 알고 있으리라 생각합니다. 그런데도 여러분이 이 사실을 피부로 느끼지 못하는 이유는 무엇일까요? 여러분도 언젠가는 죽으리라는 것을 생각하고 있지 않기 때문이 아닐까요? 또 언제라도 마음만 먹으면 담배를 끊을 수 있다고 생각하기 때문이 아닐까요? 하지만 이런 생각들이 틀렸다는 것은 조금만 관심을 가지고 있으면 알 수 있을 것입니다.

이밖에도 청소년들이 흡연을 하게되는 원인을 살펴보면 호기심이나 또래 의식, 어른과 같아질 수 있다는 느낌을 갖고 싶어서, 그리고 멋있어 보이기 때문입니다. 이런 유혹들을 뿌리치기는 힘들겠지만 여러분은 이를 단호히 거부할 수 있는 강한 의지력과 자기 자신에 대한 책임감을 가져야 합니다.

그러면 누군가가 여러분에게 담배를 권한다면 어떻게 하는 것이 좋을까요?

우물쭈물하거나 자신없는 표정을 짓지말고 ‘싫다’라고 거절해야 합니다. 담배 하나 못 피우는 ‘겉장이’라고 놀려댈 경우에는 담배를 피우지 않는 것이 더 용기있고 어른스러운 선택이라고 자신있게 말할 수 있어야 합니다. 여러분! 우리 모두 담배없는 세상을 만들어 나가도록 합시다.

## Section I — Listening and Responding

### Part B

#### Question 2, Text 1 — Interview

본 호주 신문사에서는 이번에 시드니 한인회 회장을 모시고 한국 문화의 궁금한 점에 대해서 인터뷰를 했습니다.

기자: 한국에 가서 보니 여성의 옷차림새나 화장이 비슷비슷 하던데, 무슨 특별한 이유라도 있습니까?

회장: 한국 사람들은 단일 민족으로서 다양성 보다는 통일성을 중시하기 때문에, 옷을 고를 때나 머리 모양새를 결정할 때 주변 사람들과 비슷해지기를 원합니다.

기자: 식당에서 직장 상사가 부하 직원의 음식값을 모두 지불하는 것을 본 적이 있는데, 왜 각자 지불하지 않는지요?

회장: 이는 유교의 전통을 바탕으로 예의를 중시하고윗사람이 아랫사람에게 베푸는 것을 당연시 여겼고, 대신 아랫사람은 윗사람에게 순종하는 것을 미덕으로 삼아왔기 때문입니다.

기자: 한국계 부모님들이 자신들의 자녀들을 OC Class나 Selective School에 보내기 위해 많은 노력을 하고 있는 것으로 알고 있습니다. 왜 이런 현상이 일어나는 것일까요?

회장: 호주에 이민 온 이민 1세대는 자신의 자녀들이 호주 사회에 제대로 빨리 정착하여 성공하는 것을 자신의 행복으로 여기고 있기 때문에 모든 희생을 기꺼이 감수하려고 합니다. 이는 자신을 희생해서라도 자식의 성공을 바라는 한국 부모님들의 정서가 호주에서도 유감없이 발휘돼서 그렇다고 생각합니다.

## Section I — Listening and Responding

### Part B

#### Question 2, Text 2 — Report

한호 연구소에서는 호주에 대한 이해를 높이기 위해 호주에 거주하고 있는 한국 교민 300 명을 대상으로 “한국 교민들이 생각하는 호주”라는 제목으로 전화 설문 조사를 실시하였다.

조사 결과에 의하면 호주 사회의 좋은 점에 대해서는 “부정 부패가 아주 적고 매사에 공정하다.”, “배경 보다는 능력을 중심으로 개인을 판단한다.”, “평등의식이 강하다.”, “개인 주의적 가치관을 중시한다.” 등의 순으로 답했다.

한인 교민들은 그 이유로 호주가 사회 보장제도가 잘 확립되어 있고 한국과는 달리 비즈니스를 할 때 뇌물을 줄 필요가 없으며, 집단을 위해서 개인의 희생을 강요하기 보다는 개인의 인격을 더욱 존중하는 사회이기 때문이라고 응답하였다. 이와 함께 직업에 대한 귀천을 가리지 않는 것과 남녀 평등이 잘 이루어지고 있다는 점도 들었다.

반면 호주 사회의 부정적인 면에 대해서는 “변화에 소극적이다.”, “야망이 부족하다.”, “부지런하지 못하고 끈기가 없다.”, “개인주의가 강하다.”, “공동체 의식이 부족하다.” 등을 꼽았다.

한국 교민들은 호주가 지리적으로 다른 대륙으로부터 고립되어 있을 뿐 아니라 호주인들이 천혜의 자연과 넓은 땅에서 살아오다 보니 여유있고 낙천적인 성격을 가지게 된 것을 그 이유로 생각하고 있었다. 또한 모두가 평등하다는 수평사회를 지향하는데서 오는 반작용도 빼놓을 수 없는 원인으로 지적됐다.

호주에 거주하고 있는 우리 교민들은 우리 민족의 특성이라고 할 수 있는 공동체 정신, 근면성, 순발력 있는 추진력 등을 엄청난 잠재력을 지닌 호주 사회에 효과적으로 접목시키도록 노력해야 할 것이다.